

ESCOLA \_\_\_\_\_ DATA: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

PROF: \_\_\_\_\_ TURMA: \_\_\_\_\_

NOME: \_\_\_\_\_



## TROVADORISMO – CANTIGA DE MALDIZER

Encontramos nas cantigas de maldizer um vocabulário obscuro compondo críticas diretas e contundentes a pessoas. As situações amorosas entre nobres e membros do clero, o desacato a alguma pessoa e até mesmo a desqualificação de um outro trovador são alguns dos temas recorrentes trabalhados por esse tipo de cantiga.

Leia abaixo um trecho da “Cantiga **Dona Fea**”, de Joan Garcia de Guilhade e sua tradução ao lado.

### Cantiga Dona Fea

Ai dona fea! Foste-vos queixar  
porque vos nunca louv’ em meu trobar  
mais ora quero fazer un cantar  
en que vos loarei toda via;  
e vedes como vos quero loar;  
dona fea, velha e sandia!

Ai dona fea! se Deus me perdon!  
e pois havedes tan gran coração  
que vos eu loe en esta razon,  
vos quero já loar toda via;  
e vedes qual será a loaçon:  
dona fea, velha e sandia!

Dona fea, nunca vos eu loei  
en meu trobar, pero mui trobei;  
mais ora já um bom cantar farei  
en que vos loarei toda via:  
e direi-vos como vos loarei;  
dona fea, velha e sandia!

### Tradução

Ai dona feia! Fostes vos queixar  
Porque eu nunca vos louvei em minhas  
{trovas  
mas agora quero fazer uma canção  
em que vos louvarei completamente;  
e vede como quero vos louvar;  
dona feia, velha e louca!

Ai Dona feia! se Deus me perdoar!  
e enfim tendes tão grande coração  
que mereceis que eu vos louve,  
já quero louvar-vos completamente;  
e vedes qual será o louvor:  
dona feia, velha e louca!

Dona feia, eu nunca vos louvei  
em minhas canções, porém muito cantei;  
mas agora farei uma bela canção  
em que vos louvarei completamente:  
e digo como vos louvarei:  
dona feia, velha e louca!

1) Leia atentamente a cantiga acima e responda se é possível estabelecer uma relação entre a Senhora, bela e perfeita, das cantigas de amor e a “Dona Feia” dessa cantiga de maldizer do século XIII?

R: Nessa cantiga o exagero na caracterização de defeitos corresponde ao exagero na louvação das virtudes praticado nas cantigas de amor.

2) Nos dois primeiros versos é possível analisar que a “Dona Feia” pediu uma trova ao eu lírico. Aponte um motivo, que explique, porque ele nunca havia feito uma trova para ela?

R: Aos olhos do trovador não tem porque louvá-la, porque ela é feia, velha e maluca. Fato comprovado na segunda estrofe: e vede qual será o louvor: dona feia, velha e louca!

3) Estabeleça o esquema de rimas proposto na cantiga?

R: O esquema de rima estabelecido na cantiga é (AAABAB).

4) Essa cantiga foi louvada da maneira que a Dona Feia esperava? Comente.

R: A Dona Feia esperava que o trovador a louvasse com elogios, porém, ele fez uma crítica, pois ela desejava ser como as outras mulheres, no entanto, era cheia de imperfeições aos olhos do trovador.

5) Nas cantigas de maldizer os trovadores apresentavam sátiras diretas e claras, muitas vezes com trechos de baixo calão e a pessoa alvo da cantiga era citada nominalmente. Atualmente sabemos que isso não é permitido. Pois constranger as pessoas virtualmente ou não, pode causar pena ou detenção estabelecidos em lei. No entanto, você já vivenciou uma situação em que foi constrangido diante de amigos ou familiares? Qual foi a sua atitude? Se você fosse constrangido hoje, o que faria? Comente.

R: Resposta Pessoal